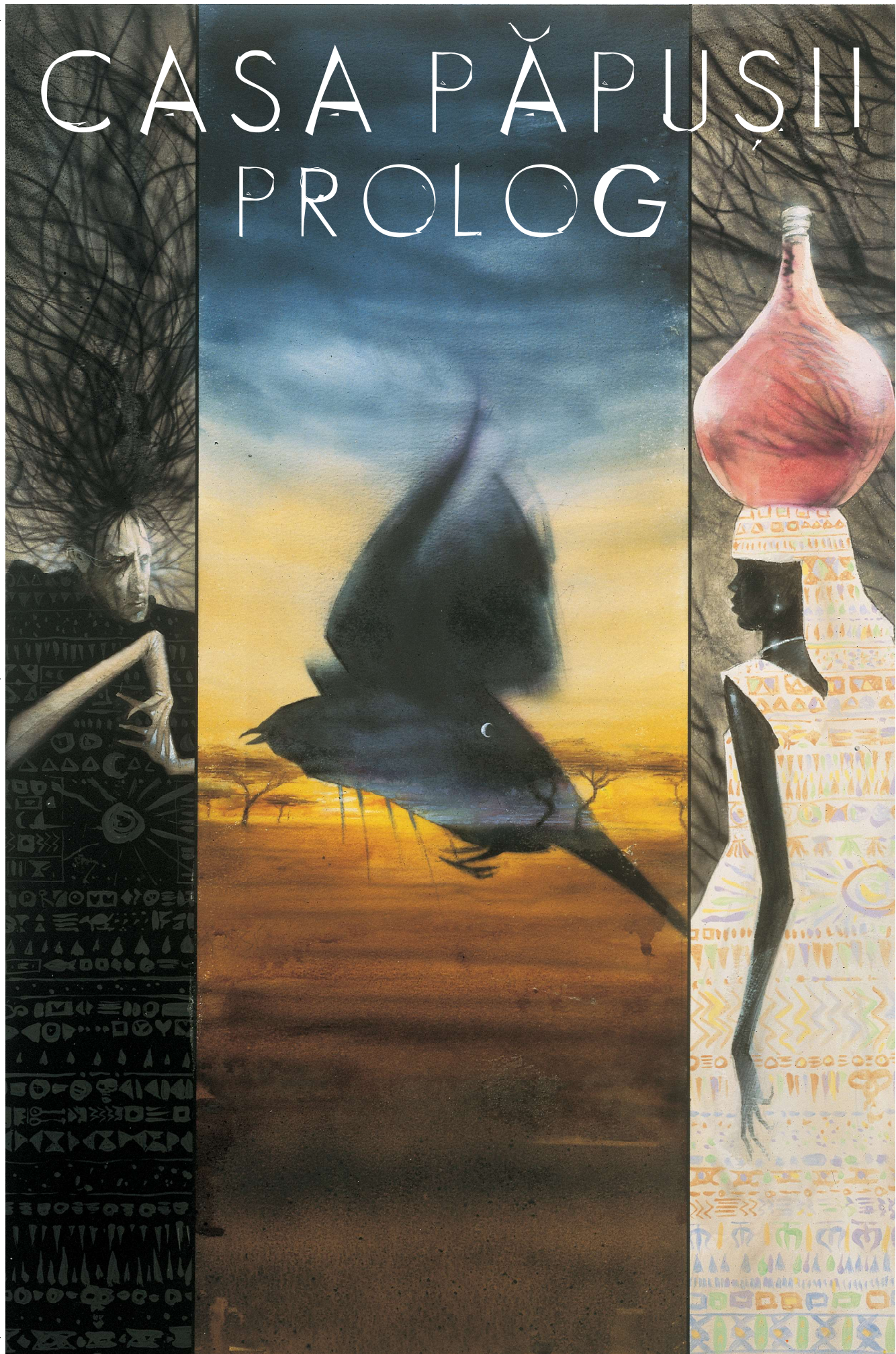


CASA PĂPUȘII PROLOG



Povești în nisip

LINELE POVEȘTI SUNT SPUSE
DE MULTE ORI.

LINELE POVEȘTI SUNT SPUSE
COPILOR, POVEȘTI DESPRE
ISTORIA TRIBULUI, DESPRE
CE E BINE SĂ MÂNÂNCE,
CE NU E BINE. PENTRU
A-I PREVENI.

MAI SUNT ȘI POVEȘTILE PE CARE
LE SPUN FEMEILE, ÎN LIMBA SECRE-
TĂ PE CARE BĂIEȚII NU O ÎNVĂȚĂ
NICIODATĂ, IAR BĂRBAȚII MAI ÎN
VÂRSTĂ SUNT PEA ÎNȚELEPȚI CA
SĂ O ÎNVEȚE. IAR ACESTE POVEȘTI
NU SUNT SPUSE BĂRBAȚILOR.

NEIL GAIMAN: TEXT

MIKE DRINGENBERG
& MALCOLM JONES III:
ILUSTRĂȚII

ZYLONOL: CULOARE



MAI SUNT POVEȘTILE PE CARE ȘI LE
SPUN BĂRBAȚII NOAPTEA, ÎN COLIBA
LOR; POVEȘTI CRUDE ȘI ASPRE, DESPRE
ȘOPÂRLA CARE ȘI-A PIERDUT ORGANUL
MASCULIN SAU DESPRE MALABAYO,
ESCROCUL CARE I-A VÂNDUT BALEGĂ
DE MAIMUȚĂ REGELUI LEI, SPUNÂNDU-I
CĂ ERA, DE FAPT, SUFLETUL LUNII.

MAI SUNT ȘI POVEȘTILE PE CARE
LE SPUNE TOT TRIBUL LA SĂRBĂTORI,
LA CEREMONII: POVEȘTEA PIETREI CARE
A SĂRIT, SAU CUM AU PRIMIT FOCUL
ȘI MULTE ALTELE.

POVEȘTI COMUNE, POVEȘTI DEOSEBITE, PO-
VEȘTI CARE SUNT SPUSE ȘI AUZITE IAR ȘI IAR.

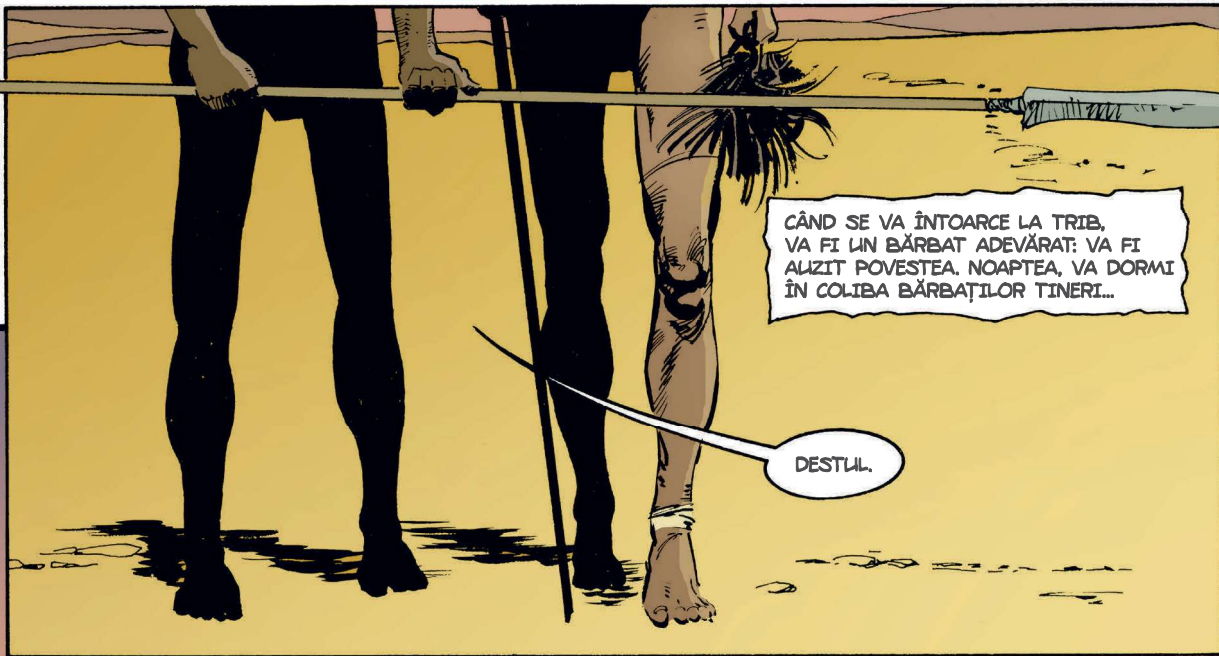


O SINGURĂ POVESTE SE
SPUNE O SINGURĂ DATĂ.



TÂNĂRUL SIMTE
ÎNCĂ DUREREA
CIRCUMCIZIEI,
DAR O ÎNDURĂ
CU MÂNDRIA
NOI-DESCOPERITEI
BĂRBAȚII.

MERG DE DOUĂ ZILE.

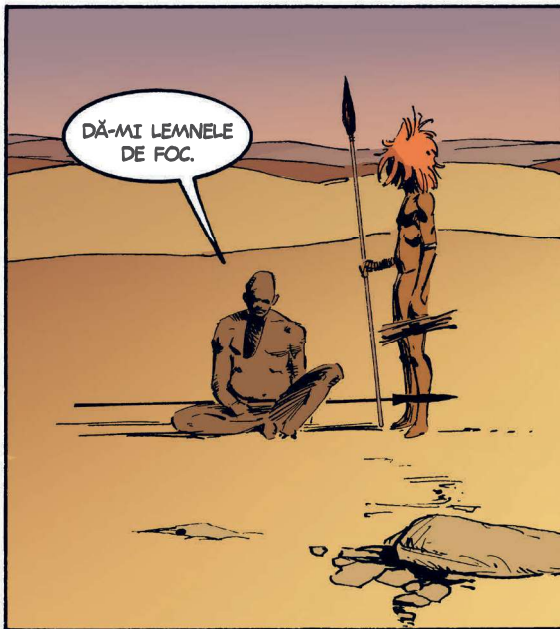


CÂND SE VA ÎNTOARCE LA TRIB,
VA FI UN BĂRBAT ADEVĂRAT: VA FI
AUZIT POVEȘTEA. NOAPTEA, VA DORMI
ÎN COLIBA BĂRBAȚILOR TINERI...

DESTUL.



AICI
E LOCUL.

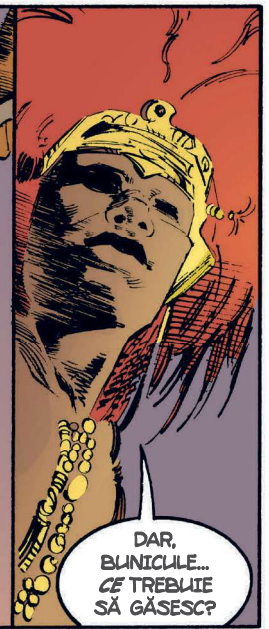


DĂ-MI LEMNELE
DE FOC.



ACUM, TREBUIE SĂ TE DUCI
SĂ GĂSEȘTI CEVA ȘI SĂ MI-L
ADUCI. IAR DUPĂ CE MI-L VEI
FI ADUS, O SĂ-ȚI SPUN
POVESTEA.

CÂT TIMP
CAUȚI, EU FAC
FOCUL.

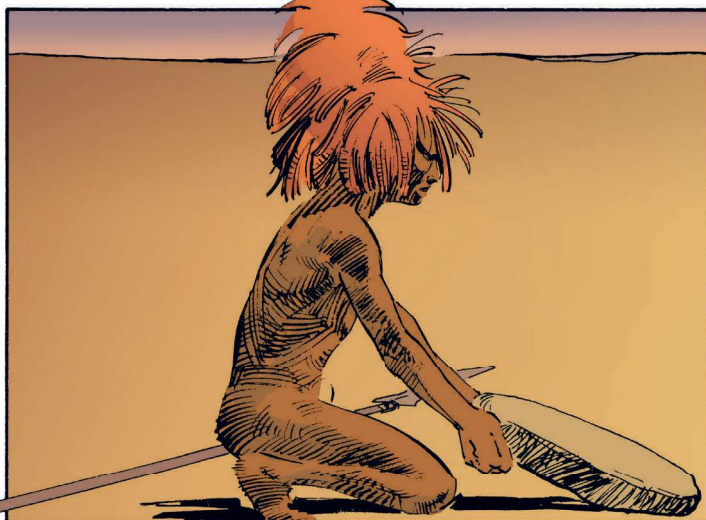
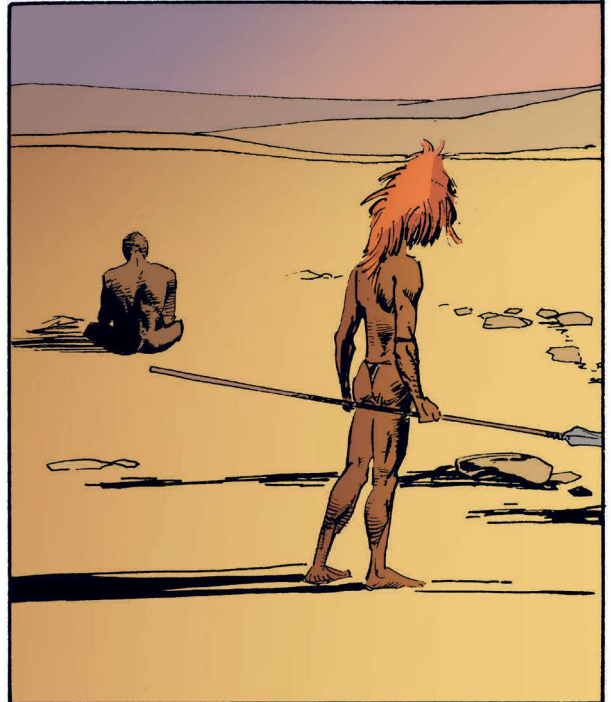


DAR,
BUNICULE...
CE TREBUIE
SĂ GĂSESC?



AI SĂ ȘTII
CÂND O SĂ-L
VEZI.

HAI, GRĂBEȘTE-TE.
VINE NOAPTEA ȘI TREBUIE
SĂ ÎNCEP POVEȘTEA ÎNAINTE
DE APLUS.



HIAHI
BUNICULE,
AM GĂSIT!

DAR
CE E?

DĂ-MI-O.

BĂTRÂNUL
ATINGE STICLA.

ÎȘI AMINTEȘTE, PE LOC, DE VREMEA
CÂND FRATELE MAMEI LUI L-A ADUS
AICI, L-A TRIMIS SĂ GĂSEASCĂ
UN CIOB ASEMĂNĂTOR...

ȘI APOI ÎNCEPE
SĂ SPUNĂ POVEȘTEA.



STICLA ASTA A FOST
CÂNDVA PARTE DINTR-UN
ORAȘ. DACĂ TE LUIȚI ÎN
JUR, AI SĂ GĂSEȘTI ȘI
ALTE CIOBURI LA FEL.

E INTERZIS
SĂ LE LUĂM
DE AICI.

O SĂ-ȚI POVEȘTESC
DESPRE ORAȘUL ĂLA
ȘI DESPRE CUM L-AM
PIERDUT...

ȘI, DACĂ TRĂIEȘTI
DESTUL DE MULT, ÎNTR-O
ZI VEI ADUCE ȘI TU PE
CINEVA AICI ȘI-I VEI
SPUNE POVEȘTEA.

CĂCI AȘA A FOST
ÎNTOTDEALUNĂ. FIECARE DIN-
TRE NOI AUDE POVEȘTEA O
DATĂ, ÎN LOCUL ĂSTA. ȘI
FIECARE SPUNE POVEȘTEA
O DATĂ, ÎN LOCUL ĂSTA...

... DACĂ BLINICA-MOARTE
NE CRUȚĂ SUFICIENT DE
MULT CA S-O SPUNEM...



PE-ATUNCI, LOCUL
ĂSTA NU ERA UN DESERT.
FERTIL ERA, CU MULȚI
POMI ȘI CU ANIMALE
GRASE ȘI GREOAIE PESTE
TOT, AȘA CĂ ERAU
UȘOR DE VÂNAT.

DACĂ ÎNCHIDEAI PUR
ȘI SIMPLU OCHII ȘI
ARUNCAI SULIȚA, FĂRĂ DOAR
ȘI POATE CĂ GĂSEAI CEVA
BUN DE MÂNCAT LA
CAPĂȚUL EI.



ȘI ÎN LOCUL ĂSTA, UNDE
STĂM ACUM, ERA UN ORAȘ.



UN ORAȘ CONSTRUIT DIN
STICLĂ, ORAȘ CARE SE ÎNTIN-
DEA MAI DEPARTE DECÂT PUTEA
UN BĂRBAT LUMBLA ÎNTR-O ZI.
CĂCI AICI E LOCUL DE ÎNCEPUT
AL PRIMILOR OAMENI...



ĂSTA E SECRETUL
NOSTRU ȘI NU-L SPUNEM
NICIODATĂ STRĂINILOR,
PENTRU CĂ NE-AR UCIDE
DAC-AR AFLA.

DAR
ĂSTA E ADE-
VĂRUL.

... IAR PRIMII
OAMENI ERAU DIN
TRIBUL NOSTRU.



ÎNTR-O ZI, A VENIT UN
STRĂIN ÎN ORAȘ. ÎNALT
ERA ȘI ÎMBRĂCAT TOT ÎN
NEGRU; FLĂCĂRILE DANSAU
ÎN ÎNTUNECEMEA ROBEI LUI,
IAR OCHII ÎI ERAU DOUĂ
STELE SCUFLUNDATE ÎN APĂ
ÎNTUNECAȚĂ.

ȘI NU A SPUS NICIC
CĂTRE NIMENI.



DAR ÎN NOAPTEA ACEEA
S-A DUS LA POALELE
TURNULUI REGINEI
(CĂCI CASELE ORAȘULUI
SE ÎNĂLȚAU SPRE CER)
ȘI A PRIVIT ÎN SUS.



ȘI NADA S-A LITAT
PE FEREASTRĂ ȘI L-A
VĂZUT DEDESLIBT,
ȘI INIMA I-A FOST
FURATĂ.



ÎN NOAPTEA ACEEA,
REGINA
N-A DORMIT.



CÂND A VENIT
DIMINEAȚA, A PORUNCIT
SĂ-I FIE ADUS STRĂINUL,
DAR STRĂINUL NU ERA DE
GĂSIT NICĂIERI ÎN ORAȘ.